

Psa

Chapter 81

German Interlinear

Reference: German Elberfelder (1905)

1
עוֹזְנוֹ לֵאלֹהִים הִרְנִינוּ לְאַסַּף: הַגִּתִּית עַל־ וּלְמִנְצֵחַ 1
unser-Stärke zu-Gott singen-aloud von-Asaph der-Gittit auf zu-der-dem-Chorleiter
[H5797](#) [H0430](#) [H0623](#) [H1665](#) [H5329](#)
יַעֲקֹב: לֵאלֹהִי הִרְיֵעוּ
Jakob zu-der-Gott- jauchzen-für-Freude
[H3290](#) [H0430](#) [H7321](#)

Dem Vorsänger, auf der Gittith. Von Asaph. Jubelt Gott, unserer Stärke! Jauchzet dem Gott Jakobs!

2
שָׁאוּ- זְמִרָה וַתִּנֶּנּוּ- תֶּפֶן כְּנֹר נְעִים עִם- נָבֵל:
erhob ein-Lied und-gab der-Pauke der-Harfe lieblich mit der-Harfe
[H5375](#) [H2172](#) [H5414](#) [H8596](#) [H3658](#)

Erhebet Gesang und lasset das Tamburin ertönen, die liebliche Laute samt der Harfe!

3
תִּקְעוּ בַּחֲדָשׁ שׁוֹפָר בְּכֶסֶה לַיּוֹם חַגֵּנוּ:
blow bei-der-Monat der-Schofar bei-der-voll-Mond zu-der-Tag- unser-Fest
[H8628](#) [H2320](#) [H7782](#) [H3677](#) [H3117](#) [H2282](#)

Stoßet am Neumonde in die Posaune, am Vollmonde zum Tage unseres Festes!

4
כִּי חֵק לְיִשְׂרָאֵל הוּא מִשְׁפָּט לֵאלֹהִי יַעֲקֹב:
denn ein-Satzung zu-Israel er ein-Gericht Gott- Jakob
[H2706](#) [H3478](#) [H1931](#) [H4941](#) [H0430](#) [H3290](#)

Denn eine Satzung für Israel ist es, eine Verordnung des Gottes Jakobs.

5
וְעֵדוּת בִּיהוֹסֵף שָׁמוּ בָּצֵאתוֹ עַל־ אֶרֶץ מִצְרַיִם שִׁפְתַּי
ein-Zeugnis in-Yosef er-gegründet-es ging-heraus über der-Erde- Ägypten ein-Lippen
[H5715](#) [H3084](#) [H3318](#) [H0776](#) [H4714](#) [H8193](#)
לֹא- יָדַעְתִּי אָשְׁמַע:
nicht kannte hörte
[H3808](#) [H3045](#) [H8085](#)

Er setzte es ein als ein Zeugnis in Joseph, als er auszog gegen das Land Ägypten, wo ich eine Sprache hörte, die ich nicht kannte.

6
הִסְרֹתִי מִסְבָּל שִׁכְמוֹ כַּפָּיו מִדּוֹד תַּעֲבֹרָנָה:
wich-ab von-der-burden sein-shoulder sein-Handfläche von-der-basket waren-befreit
[H5493](#) [H5447](#) [H7926](#) [H3709](#) [H1731](#)

Ich entzog der Last seine Schulter, seine Hände entgingen dem Tragkorbe.

7
בַּצָּרָה קָרָאתָ וְאַחֲלַצְתָּ אָעֲנֶה בְּסִתָּר רָעַם
in-Bedrängnis rief und-gürtete ich-antwortete-du in-der-hiding-Ort-von Donner
[H7121](#) [H7482](#)
אֶבְחַנְךָ עַל־ מִי מְרִיבָה סֵלָה:
ich-geprüft-du bei-über der-Wasser- Merivah Sela
[H0974](#) [H4325](#) [H4809](#) [H5542](#)

In der Bedrängnis riefest du, und ich befreite dich; ich antwortete dir in des Donners Hülle; ich prüfte dich an den Wassern von Meriba. (Sela.)

8 שָׁמַעְתָּ שְׁמִי וְאֶעֱיֶדֶךָ בָּךְ יִשְׂרָאֵל אִם־תִּשְׁמָע־לִי
 hörte mein-Volk und-ich-wird-testify gegen-du Israel wenn zu-mich hörte
[H8085](#) [H3478](#) [H8085](#)

Höre, mein Volk, und ich will wider dich zeugen. O Israel, wenn du mir gehorchtest!

9 לֹא־יְהִיָּה בָּךְ אֵל זָר וְלֹא תִשְׁתַּחֲוֶה לְאֵל נָכָר:
 nicht Krieg unter-du ein-Gott strange und-nicht betete-an zu-ein-Gott foreign
[H1961](#) [H3808](#) [H0410](#) [H3808](#) [H7812](#) [H0410](#) [H5236](#) [H0410](#)

Es soll kein fremder Gott unter dir sein, und du sollst dich nicht bücken vor einem Gott des Auslandes.

10 וְאַנֹכִי יְהוָה אֱלֹהֶיךָ הִמַּעֲלֶיךָ מִמִּצְרַיִם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם הִרְחַב־הָרָחֹב פִּיךָ
 ich HERR dein-Gott stieg-hinauf von-der-Erde- Ägypten öffnenn-weit dein-Mund
[H0595](#) [H3068](#) [H0430](#) [H5927](#) [H0776](#) [H4714](#) [H7337](#) [H6310](#)

וַאֲמַלֵּאתִי:
 und-füllte
[H4390](#)

Ich bin Jehova, dein Gott, der dich aus dem Lande Ägypten heraufgeführt hat; tue deinen Mund weit auf, und ich will ihn füllen.

11 וְלֹא־שָׁמַעְתָּ לְקוֹלִי וְיִשְׂרָאֵל לֹא־אָבָה לִּי:
 und-nicht hörte mein-Volk zu-mein-Stimme und-Israel nicht Krieg-willing zu-mich
[H3808](#) [H8085](#) [H3478](#) [H3808](#) [H0014](#)

Aber mein Volk hat nicht auf meine Stimme gehört, und Israel ist nicht willig gegen mich gewesen.

12 וְאַשְׁלַחְתִּהוּ בְּשָׁרִירוֹת לִבָּם וְלָכּוּ בְּמוֹעֲצוֹתֵיהֶם:
 und-sandte zu-der-stubbornness-von ihr-Herz sie-wandelte in-ihr-eigen-counsels
[H7971](#) [H8307](#) [H3212](#) [H4156](#)

Und ich gab sie dahin der Verstocktheit ihres Herzens; sie wandelten nach ihren Ratschlägen.

13 לֹא־וָעַם שָׁמַעְתָּ לִּי וְיִשְׂרָאֵל בְּדַרְכִּי יִהְיוּ:
 wenn-nur mein-Volk hörte zu-mich Israel in-mein-Weg ging
[H3863](#) [H8085](#) [H3478](#) [H1870](#) [H1980](#)

O daß mein Volk auf mich gehört, daß Israel in meinen Wegen gewandelt hätte!

14 כְּמַעַט אֹיְבֵיהֶם אֶכְנֶה וְעַל צָרֵיהֶם וְעַל אֹיְבֵיהֶם אֶשִׁיב:
 in-ein-wenig ihr-Feinde ich-würde-unterwerfen und-gegen-über ihr-Widersacher
[H4592](#) [H0341](#) [H3665](#) [H7725](#) [H3027](#)

Bald würde ich ihre Feinde gebeugt und meine Hand gewendet haben gegen ihre Bedränger.

15 מִשְׁנֵאִי יִהְיֶה יִכְחָשׁוּ־לּוֹ וְיִהְיֶה עֵתָם לְעוֹלָם:
 hasste HERR würde-cringe vor-ihn und-Krieg ihr-Zeit Ewigkeit
[H8130](#) [H3068](#) [H3584](#) [H1961](#) [H6256](#) [H5769](#)

Die Hasser Jehovas würden sich ihm mit Schmeichelei unterworfen haben, und ihre Zeit würde ewig gewesen sein;

16 וַיֹּאכִילֵהוּ מִחֶלֶב חִטָּה וּמִצֹּרֹר דְּבַשׁ אֲשַׁבֵּעֶךָ:
 und-ass mit-der-finest-von wheat und-von-dem-Fels Honig ich-würde-satisfy-du
[H0398](#) [H2459](#) [H2406](#) [H6697](#) [H1706](#) [H7646](#)

und mit dem Fette des Weizens würde er es gespeist, und mit Honig aus dem Felsen würde ich dich gesättigt haben.